

**Виктория Мочалова**

(Москва, Россия)

Центр славяно-иудаики, Институт славяноведения РАН

Кандидат филологических наук

E-mail: vicmoc@gmail.com

ORCID: 0000-0002-3429-222X

## **Эсхатологические ожидания 1666 года: восточноевропейские отклики на сообщения о приходе Мессии**

*Аннотация:* Ожидание конца света во второй половине XVII века стало благодатной почвой для восприятия сведений о приходе мессии – Шабтая Цви. Вера в него в еврейских общинах Европы побуждала и христиан склоняться к представлениям о близящемся конце времен. Информация о мессии широко распространяется в публицистике, полемической литературе как Западной, так и Восточной Европы, вызывая настороженное внимание со стороны властей. Большую популярность в православных кругах приобрел трактат Иоанникия Галятовского «Мессия правдивый», интерес к которому выходит за рамки XVII века. Трактат стал значимой вехой в развитии иудео-христианских отношений в Восточной Европе.

*Ключевые слова:* эсхатология, слухи о пришествии Мессии, христианские и иудейские эсхатологические ожидания, Шабтай Цви, Иоанникий Галятовский

*DOI:* 10.31168/2658-3364.2023.1-2.01

Апокалиптические даты в (некоторых) христианских конфессиях исчислялись путем сложения указанных Иоанном Богословом чисел – 1000 («Ангел низверг сатану в бездну, и заключил его, и положил над ним печать, дабы не прельщал уже народы, доколе не окончится тысяча лет» [Откр 20]) и 666 («...число зверя шестьсот шестьдесят шесть» [Откр 13:18]). Согласно этим подсчетам, 1666 год стал временем особенно интенсивных эсхатологических ожиданий [Данилевский 1997; Опарина 2003; Шамин 2002].

По представлениям восточноевропейского еврейства, приближению мессианской эры предшествуют «родовые муки» (*ивр.* «хевлей Машиах»), и в XVII в. их связывали с ужасами казацко-крестьянской войны, начавшейся в 1648 г. (5408 г. по еврейскому летоисчислению, обозначавшийся

как 408-й, а число 408 по гематрии соответствовало мукам, предшествующим приходу Машиаха, см. [Броджи-Беркоф 2006]). Мессианской смутой метко назвал польский исследователь период, начавшийся в 1648 г. и длившийся до конца XVIII в. [Doktór 2014].

При изучении истории восточноевропейского еврейства и его отношений с окружающим населением обращает на себя внимание парадоксальное сочетание близкого соседства и тесного экономического взаимодействия с предельным изоляционизмом, к которому стремились обе стороны. Представления о последних временах и мессианские ожидания, хотя они были отмечены в обоих социумах, в соответствии с названной тенденцией к изоляционизму тоже значительно различались. Отличия касались прежде всего (хотя и не только) понимания природы и функции ожидаемого спасителя [Броджи-Беркоф 1993; Jews and Slavs 2006]. В связи с тем, что в христианском и еврейском кругах эсхатологические ожидания развивались как бы параллельно, вне связи друг с другом, пристальный интерес к еврейскому мессианизму со стороны христианского общества может показаться парадоксальным и не вполне объяснимым. Вероятно, некоторую роль в этом играл авторитет иудеев как представителей более древней веры [Лимор 1999].

Слухи о появлении нового еврейского Мессии – Шабтая (Саббатая) Цви (1625–1676) [Waugh 1979; Шолем 2004, 359–397; Belova 2006; Scholem 2016] подогревали надежды иудеев на скорое избавление, о котором – задолго до появления Шабтая – говорили еврейские проповедники (например, ректор краковской ешивы Натан Спира или даян Берахия Спира), пребывая в экстатическом ожидании спасителя и передавая это состояние своим единоверцам. Практиковалось даже наблюдение с крыш краковских домов – в надежде на первенство в свидетельствовании о приходе спасителя. Глюкель, современница Шабтая из Гаммельна, жившая тогда в Гамбурге, писала:

Примерно тогда же начались разговоры о Шабтае Цви (лжемессии). Горе нам, грешным, чего мы только ни слышали и почти поверили... Когда вспоминаю, в каком порыве каялись и молодые, и старики, то не нахожу слов... Как мы надеялись на приход Искупителя! Тогда, уверовав в то, что Шабтай Цви и есть долгожданный Мессия, многие продавали свои дома, земли, другое имущество, дабы быть готовым к Освобождению... О, Владыка Небесный! Надеялись мы тогда, что Ты, Боже милостивый, сжалишься над своим несчастным народом Израильским и освободишь его; так надеялись мы, как надеется женщина, что после целого дня страданий и после ночи ужасных мучений придет избавление. Весь народ Израиля снова и снова... готовился, но родился лишь ветер... Когда вспоминаю *тишуву*, которой предавались старики и молодые, трудно становится писать. Но горе нам, что согрешили мы. О, Творец мира! Все Твои дети сильно настрадались покаянием, молитвой и

*цдакой*. Радость, которая охватила всех нас при получении писем, не поддается описанию. Большинство писем получали сефардские евреи. Читались они в сефардской синагоге, куда приходили также и немецкие евреи. Молодые выходцы Португалии одевались в лучшие свои платья, опоясывались зелеными лентами, эмблемою Шабтая Цви, и, танцуя под звуки барабанов и цимбалов, отправлялись в свои синагоги. Некоторые легковерные (бедные!) продавали все свое имущество и дома и со дня на день ждали избавления. Мой тесть, мир ему, который жил тогда в Гаммельне, оставил дом, двор и все хозяйство и переехал в Гильдесгейм, а к нам в Гамбург прислал он две большие бочки с холстом и всякими съестными припасами, потому что этот добрый человек попросту думал, что из Гамбурга поедут в Святую Землю. Так простояли эти бочки запакованными больше года [Глюкель 2001].

В Гамбурге охотно перепечатывались сенсационные вести, которые евреи получали с Востока, а интерес христиан к эсхатологическим ожиданиям иудеев служил для последних неким дополнительным доказательством их обоснованности.

Этот интерес был весьма заметен, слухи о нем широко распространялись в Европе, и христианское духовенство не могло не проявлять беспокойства по поводу их влияния на христиан. Например, епископ Станислав Сарновский запретил процессии евреев, которые собирались, чтобы приветствовать приход мессии, и носили его изображения. Король Ян Казимир в 1666 г. издает декрет о ложности доходящих из «чужих земель» сведений «о некоем Мессии» и недопустимости всякого рода демонстраций в его честь (см. подробнее [Balaban 1936, 45]).

Есть множество свидетельств растущего интереса к появлению мессии. Одно из них – европейская публицистика этого периода [Вести-Куранты 2008]. Примечательно, что любая доходившая до Москвы информация о событиях, связанных с этой еврейской темой, переводилась; ни разу касающиеся этих событий материалы, опубликованные в каком-либо печатном издании, из которого вообще делались переводы, не были оставлены без внимания [Вести-куранты 2008, 111].

Крупнейшим антииудейским полемическим сочинением на эту тему на Востоке Европы стал «Мессия Правдивый, или разговор Жида с Христианином о Мессии» Иоанникия Галятовского, первоначально вышедший на украинском [Галятовський 1669] и польском языках [Galatowski 1672]. Оба издания были посвящены царю Алексею Михайловичу [Эйнгорн 1896; Броджи-Беркоф 1993].

В предисловии автор пишет, что послужило стимулом к написанию этого обширного труда:

Я написал эту книгу, потому что на Волыни, на Подолии, в Литве и в Польше жидовское нечестие слишком высоко подняло рога свои, явился на Востоке,

в Смирне, какой-то плут Сабефа и назвался жидовским Мессиею, прельстив жидов ложными чудесами; он обещал им восстановить Иерусалим и израильское царство, возвратить им их отечество и вывести из неволи. Глупые жида торжествовали, веселились, надеялись, что Мессия возьмет их на облака и перенесет всех их в Иерусалим... Некоторые покидали свои дома и имущества, ничего не хотели делать и говорили, что вот скоро Мессия их перенесет на облаке в Иерусалим. Иные по целым дням постились, не давали есть даже малым детям и во время суровой зимы купались в прорубях, читая какую-то вновь сочиненную молитву. Тогда жида смотрели на христиан высокомерно, угрожали им своим Мессиею и говорили: вот мы будем вашими господами. Ваши короли, князья, гетманы, воеводы, сенаторы будут нашими пастухами, пахарями, жнецами: будут дрова рубить, печи нам топить и делать все, что жида им прикажут; вы должны будете принять иудейскую веру и поклониться нашему Мессии. В то время некоторые малодушные и бедные христиане, слыша рассказы о чудесах ложного Мессии и видя крайнее высокомерие жидов, начали сомневаться о Христе: точно ли он был действительный Мессия, стали склоняться к вере в ложного Мессию, напуганные угрозами о его строгости. Для того, чтобы христиане не тревожились вестями о ложном Мессии и, не сомневаясь, верили, что Иисус Христос был истинный Мессия, – я написал книгу эту. Я написал ее также для того, чтобы сбить спесь и высокомерие жидов, на стыд им и на поношение, так как они уже не раз позволяли себя обманывать ложным Мессиям. Меня побудили к этому и нечестивые поступки жидов, которые, живучи в христианских государствах, относятся с презрением и поношением ко Христу Богу нашему и ко всему христианскому народу [Галятковский 1669].

Полемика с (воображаемым) христианским оппонентом касалась широкого круга вопросов, в том числе и вопроса о явлении Антихриста: «А когда ты говоришь, что мы не знаем, один ли Антихрист придет, или многие антихристы придут, на то я тебе отвечаю, что один только Антихрист перед концом света придет» [Галятковский 1669, 127].

Автор этого сочинения Иоанникий Галятковский, обучавшийся, а затем преподававший в Киевской академии, где с 1659 по 1662 г. он был еще и ректором, занимавший видные места в церковной иерархии (архимандрит Новгород-Северского монастыря, настоятель Волынского Купятицкого монастыря, архимандрит Черниговского Успенского монастыря), был, по выражению митрополита Евгения, славным составительным богословом своего века [Митрополит Евгений 1827]. Перу его принадлежат многие сочинения, среди них — полемические тексты, необходимость в которых была, в частности, вызвана противостоянием в середине XVII в. униатов и католиков православной церкви, обвинениями последней в схизме. В православной церкви были избраны «для сочинения возражений противникам и для оправдания православия»

крупные богословы того времени – черниговский архиепископ Лазарь Баранович и архимандрит Иоанникий Галятовский, известный, в частности, своими поучениями о составлении проповедей, повествованиями о чудесах Богородицы. Полемический характер носят направленные на различные стороны конфессионального противостояния его антикатолические сочинения: «Беседа Белоцерковская, или разговор, бывший 1663 года в Местечке Белая Церковь именуемом, между Галятовским и Ксендзом Иезуитом Адрианом Пекарским о Церковном Священноначалии» (см. о ней подробно [Bartoszewicz 1880]), «Старая вера о власти Папе Римских и о исхождении Святого Духа» (1668), «Ответ Грекороссийской Церкви Римлянам на книгу их Фундамент Веры, сочиненную Иезуитом Скаргою, или показание Фундамента, на коем Латинники противу Россиян основывают свою новую веру» (1683). Полемический пафос архимандрита обрушивался и на широкий спектр противников православной веры (см. «Алфавит, или Словарь различных Еретиков для научения их вере Православной» 1681 г.), и на приверженцев мусульманства («Алкоран Магометов от Когелета Христова разрушенный и ни во что обращенный, или опровержение Алкорана с противоположением Христианского учения» 1683 г.).

Характеризуя творчество Галятовского, Н. И. Костомаров писал:

Со всем своим ученым невежеством, с простонародными суевериями, привитыми во младенчестве и не выбитыми школой (которая и не старалась об их искоренении), с легковерием ко всему печатному, с раболепством ко всему, что только носит на себе притязание православной церковности, с диким изуверством, готовым жечь, топить в воде, резать всех, кто верует не так, как следует, но вместе с тем с несомненным дарованием, которое видимо в стройности изложения, в ясности слога, в удободоступности речи и, главное, в той живости, которая всегда бывает признаком дарования и которой никак и ничем не может себе усвоить бездарность, Галятовский, более всякого другого, может назваться представителем своего века в южнорусской литературе [Костомаров 1886, 377].

Галятовский предваряет свое сочинение описанием тех трудностей и опасностей, которые ему пришлось преодолеть ради создания этого обширного сочинения, указывая и на собственные, так сказать, полевые исследования – личные беседы и диспуты с евреями о Христе. Последнее вызывает некоторые сомнения, поскольку непонятно, на каком языке могли вестись такие диспуты и что могло побудить местных евреев вступать в обсуждение с православным священником тем, связанных с Христом и находящихся, если так можно выразиться, вне сферы их компетенции. Более вероятным представляется, что Галятовский прибег к самой форме диспута. Известны, например, обширные «диалоги»

польского полемиста Мартина Чеховица [Czechowic 1575; 1581]. Галятовский, будучи знаком – как образованный богослов – с мессианскими представлениями иудеев, привел в своем сочинении вероятные аргументы воображаемых оппонентов:

Милая и вдячная мне есть тая праца, которую по трудных и небезпечных дорогах, в князстве Руском и в князстве Литовском ездячи; и ущирбок здоровья и шкоды великии поносячи, и навчасов розных и долегливостей дознаваючи; и смерти ся окрутной не поеднократ сподеваючи и обавляючи, и по розных местах и селах з жидами о Христе розмовляючи, и розныи книги для написаня моеи книги, Месия правдивый названои читаючи; поднялем [Галятовский 1669, 13].

В этой преамбуле более правдоподобным представляется его упоминание об использовании «разных книг» (см. об этом [Maier and Pilger 2003a: 3–5]). Разнообразные источники труда Галятовского, включавшие сочинения Цезаря Барония и Цезария Гайстербахского, переведенные с немецкого польские брошюры, посвященные лжемессии Шабтаю Цви, – «Описание нового еврейского короля Сабета Себи, которого начало, старость, личность, дела, призвание и чудеса описаны, также христиан, евреев, турок и других мнения приведены; с приложением правдивого изображения собственной персоны того короля» («Opisanie nowego króla żydowskiego Sabetha Sebi, którego początek, starość, osoba, uczynki, przystawstwo y cuda, jako też chrześcianów, żydów, turków y inszych zdanie; przy czym y króla tegoż własney osobey prawdziwy contrafect»); «Удивительное начало и страшный конец так называемого еврейского короля Сабета Себи» («Dziwny początek i straszny koniec tak nazwanego żydowskiego króla Sabetha Sebi»), – и другие тексты, неоднократно привлекали внимание исследователей [Bartoszewicz 1914, 138–140; Galas 2001; Шпирт 2008, 5–22; Шпирт 2010]. Подобных анонимных брошюр, вышедших в период напряженных эсхатологических ожиданий 1665–1666 гг., довольно много [Scholem 1973, 941–947].

Сочинение Галятовского продолжает традицию диалогов о вере, столь популярных, в частности, в польской полемической литературе, с которой автор был очевидно знаком. В качестве примера можно привести уже упомянутые написанные по-польски «Беседы», построенные в виде разговора учителя с учеником, лидера польских антитринитариев Мартина Чеховица (полное название: «Христианские беседы, называемые по-гречески Диалогами, ты же их можешь назвать великим катехизисом, в каковых беседах разные рассуждения о важнейших догматах христианской веры, а в особенности об еврейских неправдах, которыми они стремятся уничтожить Иисуса и Евангелие, старательно написанные и изданные Чеховицем») [Czechowic 1575]. Здесь возникает и мессианская



тема: Чеховиц опровергает утверждения «некоторых раввинов» о том, что Мессия уже родился, но пока не явился, а пребывает либо где-то в раю, либо в Риме среди нищих [Czechowic 1575, 121, 124, 135, 140, 153, 160]. Диспуту с иудеями полностью посвящено другое произведение Чеховица, построенное в виде отклика на его «Беседы» некоего еврея Якуба – реального или воображаемого собеседника – «Ответ еврея Якуба из Белжиц на Диалоги Мартина Чеховица, на который Якубу отвечает тот же Мартин Чеховиц» [Czechowic 1581].

Слава об учености Галятовского обратила на него внимание и российского царского двора. В 1671 г. он был приглашен в Москву, произнес при дворе проповедь, которую поднес царю Алексею Михайловичу с приветственной речью, как и экземпляр своего сочинения [Эйнгорн 1893].

В 1665 г. в Москве переводили «с немецких курантов» сведения о новом иудейском пророке Натане Леви, возвещавшем в Газе о Шабтае, «восстании народа жидовского и о царстве их», во что многие уверовали, а жители иерусалимские послали к нему законников своих для проверки, истинный ли он пророк («ходит во вретницах, пеплом голову посыпает и творит чудеса»), и сведения о нем подтвердились [РГАДА, Ф. 141. Д. 122. Л. 71–73].

В отличие от других сочинений Галятовского, «Мессия правдивый...» удостоился в 1803 г. перевода на русский язык (осуществленного священником Космодемьянским с некоторыми сокращениями («Разговор христианина с жидовином о пришествии в мир истинного Мессии»). Еще более значительным сокращением подверглась книга при втором издании на русском языке, вышедшем в переводе священника И. Ницкевича («Мессия праведный Иисус Христос Сын Божий: Разговор христианина с евреем», 1887 г.). Очевидно, востребованность данного сочинения была связана с неким неослабевающим интересом к волнующей теме и иудео-христианскому диалогу.

## Источники

РГАДА – Российский государственный архив древних актов. Ф. 141. Д. 122. Л. 71–73.

Вести-Куранты 2008 – Вести-Куранты. 1656 г., 1660–1662 гг., 1664–1670 гг.

Ч. 2. Иностраные оригиналы к русским текстам / Исслед. и подгот. текстов И. Майер. М.: Языки славянских культур, 2008. 648 с.

Галятовський 1669 – *Галятовський Й.* Месіа правдивий, Ісус Христос, Сын Божий, от початку света через все веки людям от Бога обещанный и от людей ожидаемый. Київ: Типографія Києво-Печерської лаври, 1669. 429 с.

- Глюкель 2001 – *Глюкель фон Гаммельн*. Рассказ от первого лица. М.: Лехаим, 2001, 224 с.
- Митрополит Евгений 1827 – *Митрополит Евгений (Болховитинов)*. Словарь исторический о бывших в России писателях духовного чина Греко-Российской церкви. В 2 тт. СПб.: Типография Ивана Глазунова, 1827. 343 с., 333 с.
- Czechowic 1575 – *Czechowic M. Rozmowy Chrystyjańskie, ktore z greckiego nazwiska dialogami zowią (1575)* / Opr. A. Linda, M. Maciejewska, L. Szczucki, Z. Zawadzki. Ser. Biblioteka Pisarzy Reformacji. No. 12. Warszawa; Łódź: PWN, 1979.
- Czechowic 1581 – *Czechowic M. Odpis Jakoba Żyda z Bełżyc na Dyalogi Marcina Czechowica: na który zaś odpowiada Jakóbowi tenże Marcin Czechowic*. Kraków: Drukarnia Teofila Adamowica, 1581, 311 s.
- Galatowski 1672 – *Galatowski J. Mesjasz (Messyasz) prawdziwy Jezus Chrystus Syn Boży, od początku świata przez wszystkie wieki ludziom od Boga obiecany...* Київ, 1672.

## Литература

- Броджи-Беркоф 1993 – *Броджи-Беркоф Д.* Христианское и иудейское мессианство в «Мессии правдивом» Иоанникия (Галатовского) // *Jews and Slavs. Jerusalem; Sofia: The Center for Slavic Languages and Literatures of The Hebrew University of Jerusalem; The Cyrillo-Methodian Research Center of the Bulgarian Academy of Sciences*, 2006. Vol. 18. P. 75–85.
- Данилевский 1997 – *Данилевский И.Н.* Эсхатологические мотивы в Повести временных лет // *У источника: сборник статей в честь С.М. Каштанова*. Ч. 1. М.: Сигналь 1997. С. 172–220.
- Костомаров 1886 – *Костомаров Н.И.* Русская история в жизнеописаниях ее главнейших деятелей. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1886. Т. 2. С. 274–295.
- Лимор 1999 – *Лимор О.* Христианская святость и еврейский авторитет / пер. с ивр. М. Навон // *Вестник Еврейского университета*. № 2 (20). М.; Иерусалим: Гешарим – Мосты культуры, 1999. С. 181–215. С. 181–215.
- Опарина 2003 – *Опарина Т.А.* Число 1666 в русской книжности середины – третьей четверти XVII в. // *Человек между Царством и Империей: сборник материалов междунар. конф. / ред. М.С. Киселева*. М.: Институт человека РАН, 2003. С. 287–317.
- Серов 1999 – *Серов Б.Н.* Образ евреев в сочинении И. Галатовского «Мессия правдивый» // *Еврейская культура и культурные контакты*. Ч. 3. Материалы 6-й ежегодной конференции по иудаике. М.: Центр Сэфер, Еврейский университет в Иерусалиме, Институт славяноведения РАН, 1999. С. 100–114.



- Сумцов 1884 – *Сумцов Н. Ф.* И. Галятовский: (К истории южно-русской литературы XVII в.). // Киевская старина. 1884. № 1. С. 1–20; № 2. С. 183–204; № 3. С. 371–390; № 4. С. 565–588, Киев, 1884.
- Шамин 2002 – *Шамин С. М.* В ожидании конца света в России (конец XVII – начало XVIII в.) // Вопросы истории. 2002. № 6. С. 134–139.
- Шпирт 2008 – *Шпирт А. А.* «Мессия Правдивый» Иоанникия Галятовского // Славяноведение. 2008. № 4. С. 37–45.
- Шпирт А. 2009 – *Шпирт А. А.* Этноконфессиональные отношения на восточных землях Речи Посполитой в середине XVII в.: еврейско-христианские отношения. Рукопись дисс. на соиск. степени канд. ист. наук. 358 с.
- Шпирт 2010 – *Шпирт А. А.* «Мессия Правдивый» Иоанникия Галятовского и его «еврейские» источники // Лехаим. 2010. № 4. URL: [www.lechaim.ru/ARHIV/216/shpirt.htm](http://www.lechaim.ru/ARHIV/216/shpirt.htm) (дата обращения: 30.12.2023).
- Эйнгорн 1896 – *Эйнгорн В. О.* Пребывание в Москве Иоанникия (Галятовского) в 1670 г. // Журнал Министерства народного просвещения. 1896. Ч. 308. Ноябрь. Отдел 2. С. 82–96.
- Balaban 1936 – *Balaban M.* Historia Żydów w Krakowie i na Kazimierzu. Т. II. Krakow: Nadzieja, 1936.
- Bartoszewicz 1880 – *Bartoszewicz J.* Szkic dziejów-Kościola ruskiego w Polsce. Kraków: J. Zenowicz, 1880, 493 s.
- Bartoszewicz 1914 – *Bartoszewicz K.* Antysemityzm w literaturze polskiej XV–XVII w. Kraków; Warszawa: Gebethner i Wolff, 1914. 143 s.
- Belova 1993 – *Belova O.* Славянские народные легенды о «жидовском мессии» // Jews and Slaves. Jerusalem; Sofia: The Center for Slavic Languages and Literatures of The Hebrew University of Jerusalem; The Cyrillo-Methodian Research Center of the Bulgarian Academy of Sciences, 2006. Vol. 18. P. 86–95.
- Doktór 2012 – *Doktór J.* Misjonarze i Żydzi w czasach mesjanskiej zawieruchy 1648–1792. Warszawa: ŻIH, 2012, 314 s.
- Galas 2001 – *Galas M.* Sabbatianism in the Seventeenth-Century Polish-Lithuanian Commonwealth: A Review of the Sources // Jerusalem Studies in Jewish Thought, 16-17, 2001. S. 1–13.
- Jews and Slavs 2006– *Jews and Slavs. Messianic Ideas in Jewish and Slavic Cultures / Ed. by W. Moskovich and S. Nikolova.* Jerusalem; Sofia: The Center for Slavic Languages and Literatures of The Hebrew University of Jerusalem; The Cyrillo-Methodian Research Center of the Bulgarian Academy of Sciences, 2006. Vol. 18.
- Maier, Pilger 2003 – *Maier I., Pilger W.* Polnische Fabelzeitung über Sabbatai Zwi, übersetzt für den russischen Zaren (1666) // Zeitschrift für Slavische Philologie. B. 62. H. 1. 2003. S. 1–39.

- Mayer 2016 – *Mayer Y.Z.* The Devil, the Taz and Shabbetai Sevi – A Late Polish-Hassidic Tale // *El Prezente. Journal for Sephardic Studies.* 2016, Vol. 10. P. 95–103.
- Rosenthal 1966 – *Rosenthal J.* Marcin Czechowic and Jacob of Belzyce: Arian Jewish Encounters in Sixteenth-Century Poland // *Proceedings of the American Academy for Jewish Research.* 1966. Vol. 34. P. 82–86.
- Scholem 2016 – *Scholem G.* Sabbatai Sevi. The Mystical Messiah 1626–1676. Princeton, (Bollingen Series 208). 1096 P.
- Waugh 1979 – *Waugh D.C.* News of the False Messiah: Reports on Shabbetai Zevi in Ukraine and Muscovy // *Jewish Social Studies,* 41, 1979: 3–4. P. 301–322.

## Eschatological Expectations in 1666: Eastern European Responses to Messages about the Coming of the Messiah

**Victoria Mochalova**

Judaic-Slavic Center, Institute for Slavic Studies, RAS

PhD., Philology

E-mail: vicmoc@gmail.com

ORCID: 0000-0002-3429-222X

*Abstract:* The anticipation of the end of the world in the second half of the 17th century became fertile ground for the perception of information about the coming of the messiah – Shabtai Zevi. Belief in him in the Jewish communities of Europe also encouraged Christians to lean towards ideas about the approaching end of times. Information about the Messiah is widely disseminated in journalism and polemical literature in both Western and Eastern Europe, attracting wary attention from the authorities. The treatise “The True Messiah” by Ioannikiy Galatovsky gained great popularity in Orthodox circles, the interest in which went beyond the 17th century. The treatise became a significant milestone in the development of Judeo-Christian relations in Eastern Europe.

*Keywords:* eschatology, rumours of the coming of the Messiah, Christian and Jewish eschatological expectations, Sabtai Zewi, Ioannikiy Galatovsky.

*DOI:* 10.31168/2658-3364.2023.1-2.01

## References

- Balaban, M., 1936, *Historia Żydów w Krakowie i na Kazimierzu* [History of Jews in Krakow and Kazimierz], vol. II. Krakow: “Nadzieja”. (Polish)
- Brodzhi-Berkof, D., 2006, Christianskoe i iudeiskoe messianstvo v “Messii pravdivom” Ioannikiia (Galiatovskogo) [Christian and Jewish Messianism in “The True Messiah” by Ioanniki (Galiatovsky)]. *Jews and Slavs*, vol. 18, 75–85. Jerusalem; Sofia: The Center for Slavic Languages and Literatures of the Hebrew University of Jerusalem; The Cyrillo-Methodian Research Center of the Bulgarian Academy of Sciences. (Russian)
- Belova, O., 2006, Slavianskie narodnye legendy o “zhidovskom messii” [Slavic Folk Lends about the “Jewish Messiah”]. *Jews and Slavs*, vol. 18, 86–95. Jerusalem; Sofia: The Center for Slavic Languages and Literatures of the Hebrew University of Jerusalem; The Cyrillo-Methodian Research Center of the Bulgarian Academy of Sciences. (Russian)
- Doktór J. Misjonarze i Żydzi w czasach mesjanskiej zawieruchy 1648–1792. Warszawa: Żydowski Instytut Historyczny, 2014 [Missionaries and Jews in the Times of Messianic Turmoil 1648–1792]. (Polish)
- Galas, M., 2001, Sabbatianism in the seventeenth-century Polish-Lithuanian commonwealth: a review of the sources. *Jerusalem studies in Jewish thought*, 16–17, 51–63.
- Limor, O., 1999, Khristianskaia sviatost’ i evreiskii avtoritet [Christian holiness and Jewish authority]. *Vestnik Evreiskogo universiteta*, 2(20), 181–215. Moscow; Jerusalem: Gesharim – Mosty kul’tury. (Russian)
- Maier, I., and W. Pilger, 2003, Polnische Fabelzeitung über Sabbatai Zwi, übersetzt für den russischen Zaren (1666). *Zeitschrift für Slavische Philologie*, b. 62, h. 1, 1–39.
- Mayer, Y.Z., 2016, The Devil, the Taz and Shabbetai Sevi – A Late Polish-Hassidic Tale. *El Prezente. Journal for Sephardic Studies*, vol. 10, 95–103.
- Moskovoch, W., and S. Nikolova, eds., 2006, Jews and Slavs. Messianic Ideas in Jewish and Slavic, vol. 18, 75–85. Jerusalem; Sofia: The Center for Slavic Languages and Literatures of the Hebrew University of Jerusalem; The Cyrillo-Methodian Research Center of the Bulgarian Academy of Sciences. (Russian)
- Oparina, T.A., 2003, Chislo 1666 v russkoi knizhnosti serediny – tret’ei chetverti 17 v. [The number 1666 in Russian bookishness mid-century – third quarter of the 17th century]. *Chelovek mezhdú Tsarstvom i Imperiei: Sbornik materialov mezhdunarodnoi konferencii* [A man between kingdom and empire], ed. M.S. Kiseleva, 287–317. Moscow: Institut cheloveka RAN. (Russian)
- Rosenthal, J., 1966, Marcin Czechowic and Jacob of Belżyce: Arian Jewish encounters in sixteenth-century Poland. In: *Proceedings of the American Academy for Jewish Research*, vol. 34, 82–86.

- Scholem, G., 1973, *Sabbatai Sevi. The Mystical Messiah 1626–1676*. Princeton, N.J.: Princeton University Press.
- Serov, B., 1999, *Obraz evreev v sochinenii I. Galiatovskogo “Messiia pravdivyi”* [The image of the Jews in “True Messiah” by I. Galiatovsky]. *Evreiskaia kul'tura i kul'turnye kontakty. Materialy VI ezhegodnoi konferencii po iudaike* [Jewish culture and cultural contacts. Proceedings of the 6th Annual scientific conference on judaica], pt. 3, 100–114. Moscow: Center “Sefer”, *Evreiskii universitet v Ierusalime, Institut slavianovedeniia RAN*. (Russian)
- Shamin, S.M., 2002, *V ozhidanii konca sveta v Rossii (konec 17 – nachalo 18 v.)* [Waiting for the end of the world in Russia (late 17th – early 18th century)]. *Voprosy istorii*, 6, 134–139. (Russian)
- Shpirt, A.A., 2008, “Messiia Pravdivyi” Ioannikiia Galiatovskogo [“True Messiah” by Ioannikii Galiatovsky]. *Slavianovedenie*, 4, 37–45. (Russian)
- Shpirt, A.A., 2009, *Etnokonfessional'nyie otnosheniia na vostochnykh zeml'akh Rechi Pospolitoi v seredine 17 v.: evreisko-khristianskie otnosheniia* [Ethno-religious relations in the eastern lands of Rech' Pospolitaia in the middle of the 17th century: Jewish-Christian relations]. PhD dissertation. Moscow. 358 s. (Russian)
- Shpirt, A.A., 2010, “Messiia Pravdivyi” Ioannikiia Galiatovskogo i ego “evreiskie” istochniki [“True Messiah” by Ioannikii Galiatovsky and its “Jewish” sources]. *Lechaim*, 4. URL: <https://www.lechaim.ru/ARHIV/216/shpirt.htm> (retrieved: 30.12.2023). (Russian)
- Waugh, D.C., 1979, News of the false Messiah: reports on Shabbetai Zevi in Ukraine and Muscovy. *Jewish social studies*, 41 (3-4), 301–322.

*Статья принята к печати 10.10.2023*